

MUG



De MUG onkruidborstel
De MUG is een onkruidborstelma-
chine waar hoveniersbedrijven en
gemeentelijke plantsoenen-
diensten niet omheen kunnen.
Ideaal voor het onkruidvrij houden
van bedrijfs-
terreinen en bestrating zoals:

- Parkeerterreinen
- Trottoirs
- Paden
- Terrassen



MUG Wildkrautbesen
Der MUG Wildkrautbesen ist
besondersgeeignet für den Ein-
satz auf kleinen Flächen.

- Leichtes ermüdungsfreies Arbei-
ten
- kein Schalten notwendig
- sehr wendig, erreicht nahezu
jede Ecke
- Winkel- und Neigungsverstel-
lung
- GS-prüfung durchgeführt



MUG Weedbrushmachine
The MUG is a professional weed-
brushmachine, it is a small and light
machine and does its work perfect-
ly on small areas like:

- Footpaths
- Pavements
- Car parks
- Terraces



Type	MUG
Motor	Honda GX-160 4 KW. (5,5 pk.) 4-takt benzinemotor.
Borsteldiameter	600 mm
Borstelkop	verstelbaar in alle richtingen
Afmetingen	Lengte 1400 mm. – breedte 650 mm. – hoogte 1100 mm.
Gewicht	62 kg.
Extra's	poly-borstel voor veegwerkzaamheden; 3e wiel om gravelpad onkruidvrij te maken.



Type	MUG
Motor	Honda GX-160 4 KW. (5,5 pk.) 4-takt benzinemotor.
Bürstendurchmesser	600 mm
Bürstenkopf	Nahstellbar in alle Richtungen
Maße	Lange 1400 mm. – Breite 650 mm. – Höhe 1100 mm.
Gewicht	62 kg.



Type	MUG
Engine	4-stroke Honda GX-160 4kW (5,5 Hp) petrol engine
Brush diameter	600 mm
Brush head	Adjustable in every direction
Dimensions	Length 1400 mm – Width 650 mm – Height 1100 mm
Weight	62 kg.



Dealer / Fachhändler :



Drost Machines BV
 Postbus 96, 3910 AB RHENEN, Holland
 Tel: (+31) (0)317 619017 Fax: (+31) (0)317 614447
 E-mail: info@nimos.nl
 www.nimos.nl

Betriebsanleitung



MUG

Wildkraudburste

Händler:
Kunde:
Seriennr. :

*DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN
UND GRIFFBEREIT AUFBEWAHREN*

Für Sie, den Benutzer

In dieser Anleitung stehen die wichtigsten Vorschriften für Ihre Wildkrautbürste mit Beziehung auf Betrieb, Handhabung und Wartung. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch zum Behuf Ihrer und anderer Leute Sicherheit und des Lebensdauers Ihrer Maschine.

Der erste Abschnitt enthält allgemeine Information und die technischen Daten des MUG. Danach folgen Abschnitte über Sicherheit, Betriebsvorschriften und Wartungsarbeiten.

Inhalt

Für Sie, den Benutzer.....	2
Inhalt.....	3
1 BESCHREIBUNG.....	4
1.1 Hersteller.....	4
1.2 Handhabung.....	4
1.3 Technische Daten.....	4
2 SICHTERKEIT.....	5
2.1 Aufkleber und Warnungen.....	5
2.2 Typschild.....	6
3 VERWENDUNG.....	7
3.1 Bedienungs- und Kontrollorgane.....	7
3.2 Anlassen und Abstellen.....	7
3.3 Einstellen.....	8
3.4 Arbeiten.....	8
4 WARTUNG.....	9
4.1 Schmier- und Wartungsarbeiten.....	9
4.2 Tägliche Wartung.....	9
4.3 Nachtanken.....	10
4.4 Hinweise für Wartung.....	10
4.5 Reinigung.....	10

Beilage I: Ersatzteilliste MUG

Beilage II: Zeichnung Bedienungs- und Kontrollorgane

I. BESCHREIBUNG

1. Hersteller

DROST MACHINES B.V.

Postbus 96

Utrechtsestraatweg 204A

Tel: (31) (0)317 - 619017

3910 AB RHENEN - HOLLAND

3911 TX RHENEN - HOLLAND

Fax: (31) (0)317 - 614447

3. Handhabung

Der Mug ist ein sehr leichte, wendige handgeführte Kehrmaschine zur mechanischen Wildkrautbeseitigung auf kleinen Flächen, in winkligen Bereichen, in Fugen und Gossen. Durch Umbau mit einem Nylontellerbesen kann der Mug eingesetzt werden zum Fegen von bereits vorbearbeiteten Flächen.

Der Mug ist ausgestattet mit einer rotierenden Stahlbürste zur Beseitigung von Unkraut, Bewuchs, Moos und Gräser. Der Bürstenkopf ist seitlich und der Länge nach zu neigen. Die Bürste ist angetrieben von dem Motor über eine Gelenkwelle und Winkelgetriebe.

Der Mug ist geeignet für Wildkrautbeseitigung auf befestigten Flächen, z.B. gepflasterten, geplatteten Flächen, und kann mit dem Nylontellerbesen als Kehrgerät eingesetzt werden. Jede andere Verwendung kann Schaden an der Maschine verursachen oder die Sicherheit in der Nähe befindlichen Personen gefährden.

5. Technische Daten

Typ:Mug.

Motor:Luftgekühlter Honda Benzinmotor GX160, Einzylinder, Leistung: 3,0 kW (4,0 PS) bei 2500 U/min. (ab Seriennummer 95-5687, Geräte bis Seriennummer 95-5687 sind eingestellt auf 3600 U/min.)

Schalldruckpegel bei 2500 U/min: 83 dB(A).

Antrieb:mechanisch.

Reifen:260 x 85 (3,4 bar).

Abmessungen:L x B x H = 1600 x 600 x 1050.

Bürstendurchmesser:600 mm. (08-6222 Wildkrautbürste)

:600 mm. (36-9700 Nylontellerbesen)

Eigengewicht:65 kg.

III. SICHERHEIT

Wenn die Maschine ordnungsgemäß gehandhabt und instand gehalten wird, werden Sie feststellen eine lohnende Investition gemacht zu haben. Dafür versuchen wir Ihnen zu helfen mit dieser Anleitung.

Sie werden Verständnis haben, daß Schaden durch das nicht befolgen der Bedienungsvorschriften, eigenmächtige Änderungen an der Maschine, das Montieren von nicht Originalersatzteilen oder das nicht einhalten der Wartungsvorschriften nicht unter Garantie fallen!

Wenn Sie Fragen haben, Ersatzteile anfordern oder falls die Maschine Wartung braucht oder eine Störung hat, nehmen Sie Verbindung mit Ihrem NIMOS- oder Motorenhändler. Vermelden Sie immer Typ, Seriennummer, Name des Ersatzteiles und dessen Kodenummer.

SICHERHEIT IST OBERSTES GEBOT

WARNUNG:Weist auf Gefahren oder gefährliche Vorgehensweisen hin, die schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen können.

ACHTUNG:Gefahren oder unsichere Arbeitsweisen, welche Verletzungen oder Schaden am Fahrzeug verursachen können.

WICHTIG:Weist darauf hin, daß bei Nichtbeachtung der Anweisungen Schäden am Fahrzeug oder an der in der Nähe befindlichen Gegenständen entstehen können.

HINWEIS:Gibt hilfreiche Informationen.

- Wartungs- und Reinigungsarbeiten nur ausführen bei stehendem Motor.
- Beim verlassen der Maschine Motor abstellen.

ACHTUNG!Achten Sie darauf daß im Arbeitsbereich befindlichen Personen gewarnt werden (3 Meter).

- Sorgen Sie dafür daß das Material von Verkehr, Parkplätze, Gebäude, usw. weggeworfen wird, so daß keine Schaden entstehen.
- Die angebrachten Sicherheitsvorrichtungen dürfen nicht entfernt werden. Beschädigte Sicherheitsvorrichtungen reparieren bevor Sie mit der Arbeit anfangen.
- Alle Bedienungspersonen müssen diese Anleitung und alle anderen Anweisungen, die sich mit dem Betrieb der Maschine befassen, sorgfältig durchlesen.
- Werkzeuge oder Gegenstände nicht auf oder in der Maschine liegenlassen um ein wegfortschleudern zu verhindern.

1. Typschild

Type=Typ

Seie nr.=Seriennummer

Bouwjaar=Baujahr

Massa kg.=Masse kg.

Nom. vermogen kW=Leistung kW

		NIMOS DROST MACHINES B.V. UTRECHTSESTRAATWEG 204 ⁹ - 3911 TX RIJNEN HOLLAND TEL 0317 - 61 90 17 TELEFAX 0317 - 61 44 47	
Ident. nr.	<input type="text"/>		
Type	<input type="text"/>	Maximum massa	<input type="text"/> kg
Bouwjaar	<input type="text"/>	Max. aslast voor	<input type="text"/> kg
Eigen massa	<input type="text"/> kg	Max. aslast achter	<input type="text"/> kg
Nom. vermogen	<input type="text"/> kW	Max. kopp. druk	<input type="text"/> kg

	<p>Achtung</p> <p>Gebrauchsanweisung lesen!</p>	
	<p>Explosiegefahr</p> <p>Beim Nachtanken Maschine fern von Feuer halten.</p>	
	<p>Achtung heiße Teile!</p>	
	<p>Achtung Klemgefahr</p>	
	<p>Dragen van veiligheidsbril en gehoorbescherming verplicht Beschermingsmiddelen bij draaiende motor dragen</p>	
	<p>Wegfortschleudernde Teile 5 Meter abstand bewahren</p>	

V. VERWENDUNG

- Alle Bedienungspersonen müssen diese **Anleitung** und alle andere Anweisungen, die sich mit dem Betrieb der Maschine befassen, **sorgfältig durchlesen**. Jugendlichen unter 16 Jahre dürfen die Maschine nicht bedienen.
- Beim verlassen der Maschine den Motor abstellen und den Kraftstoffhahn auf 'OFF' drehen.
- Die angebrachten Sicherheitsvorrichtungen dürfen nicht entfernt werden. Beschädigte Sicherheitsvorrichtungen reparieren bevor Sie mit der Arbeit anfangen.
- Bevor Sie mit der Arbeit anfangen, die täglich zu überprüfen Wartung durchführen.

1. Bedienungs- und Kontrollorgane

Bevor einschalten sollen Sie alle Kontrollorgane und Ihre Funktion kennen! Lesen Sie auch die Anleitung des Motors und sehen Sie die Zeichnung in Beilage I.

Motorschalter: an der Rechtenseite des Motors befindet sich der rote Motorschalter.

- Stelle '0' ist **abgeschaltet** (nach links drehen),
- Stelle '1' ist **eingeschaltet** (nach rechts drehen).

Kraftstoffhahn: an der Linkenrückseite mitte-unter befindet sich der schwarze Kraftstoffhahn.

- Nach **links** eindrehen: Benzinhahn **geschlossen** (OFF).
- Nach **rechts** aufdrehen: Benzinhahn **geöffnet** (ON).

Chokehebel: an der Linkenrückseite mitte-oben befindet sich der graue Chokehebel.

- Nach **links** schieben: Choke **geschlossen** (CLOSE).
- Nach **rechts** schieben: Choke **geöffnet** (OPEN).

Gashebel: an der Linkenrückseite oben (unter den Kraftstofftank) befindet sich der Gashebel.

- Nach **links** schieben: **höhe** Motordrehzahl (schnell, Hase).
- Nach **rechts** schieben: **niedrige** Motordrehzahl (langsam, Schildkröte).

Anlassergriff: An der Rückseite des Motors befindet sich den Anlassergriff. Der Griff ist verbunden mit dem Seil des Anlassers. Durch ziehen wird die Anlasserscheibe mitgenommen.

Sicherheitsschalter: Beilage I, Schalter (E).

Diese Schalter soll eingedrückt werden um die Maschine anzulassen und mit der Maschine zu arbeiten. In **Notfalle** soll man diese Schalter loslassen, so daß die Maschine abschaltet.

3. Anlassen und Abstellen

Anlassen:

1. Achten Sie darauf daß sich keine Personen in der Nähe der Bürste befinden.
2. Den Kraftstoffhahn auf 'ON' aufdrehen (nach rechts).
3. Den Chokehebel auf 'CLOSE' schieben (nach links).



WICHTIG! Den Choke **nicht** benutzen, wenn der **Motor warm** oder die **Lufttemperatur hoch** ist.

4. Den Gashebel etwas nach links schieben.
5. Den Motorschalter auf '1' stellen.
6. Den Anlassergriff anfassen, Bürste leicht anheben (ca. 10 cm. von dem Boden) und den Sicherheitsschalter (E) eindrücken.
7. Den Anlassergriff leicht ziehen, bis widerstand zu spüren ist, dann den Griff kräftig durchziehen.



WICHTIG! Den Anlassergriff nicht gegen den Motor zurückschnellen lassen. Den Griff vorsichtig zurückbewegen um eine Beschädigung des Anlassers zu verhindern.

8. Während der Warmlaufzeit des Motors den Chokehebel nach und nach zur 'OPEN'-Stellung (rechts) schieben.

Abstellen:

1. Motordrehzahl langsam, Gashebel völlig nach rechts.
2. Sicherheitsschalter loslassen und den Motorschalter auf '0' drehen.
3. Den Kraftstoffhahn auf 'OFF' drehen (nach links).

5. Einstellen

Bevor Sie das Gerät einstellen, unbedingt den **Motor abstellen**.

Bürstenkopf **links-rechts neigen**:

- a. Handgriffe (B) lösen;
- b. Bürstenkopf neigen;
- c. Handgriffe (B) festdrehen.

Bürstenkopf **vor-rückwärts neigen**:

- a. Bolzen an Flacheisen (C) lösen;
- b. Bürstenkopf neigen;
- c. Bolzen an Flacheisen (C) festanziehen.

Bürstenkopf **links-rechts schwenken**:

- a. Bolzen (I) in Bodenplatte lösen;
- b. Bürstenkopf schwenken;
- c. Bolzen (I) in Bodenplatte festanziehen.

Bei Verschleiß der Bürste kann man die **Gerätehöhe** einstellen:

- a. Bolzen (H) ausnehmen;
- b. Höhe ändern;
- c. Bolzen (H) einstecken und sichern.

Der **Führungsholm** ist in der Höhe und seitlich verstellbar.

Höheverstellung:

- a. Bolzen (F) lösen;
- b. Höhe ändern;
- c. Bolzen (F) festanziehen.

Seitliche verstellung:

- a. Handgriff (G) lösen;
- b. Führungsholm verdrehen;
- c. Handgriff (G) festanziehen.

7. Arbeiten

1. Halten Sie die beiden Hände an den Handgriffen (D).
2. Die Sicherheitsschalter (E) eingedrückt halten.
3. Mit dem Gashebel die gewünschte Motordrehzahl einstellen.
4. Führen Sie die Maschine über den zu reinigen Flächen.
5. **ACHTUNG!** Achten Sie darauf daß im Arbeitsbereich befindlichen Personen gewarnt werden (3 Meter).
6. Sorgen Sie dafür daß das Material von Verkehr, Parkplätze, Gebäude, usw. weggeworfen wird, so daß keine Schäden entstehen.
7. Beim verlassen der Maschine Motor abstellen.
8. In Notfälle unmittelbar die Sicherheitsschalter loslassen, so daß die Maschine abgestellt wird.

VII. WARTUNG

Tragen Sie Sorge dafür daß die Maschine Ordnungsgemäß gehandhabt und instandgehalten wird. Unter Voraussetzung ordnungsgemäßer Instandhaltung werden Sie feststellen können, eine lohnende Investition gemacht zu haben.

Die Wartungsintervalle stehen im Abschnitt "Periodische Wartung" angegeben. Die tägliche Wartung und nachfüllen des Kraftstofftanks können durch den Bediener werden durchgeführt. Übrige Wartung muß in einem Fachwerkstatt werden durchgeführt, soweit man über die technische Kenntnisse und technische Einrichtungen verfügt. Verwenden Sie bei Wartung an dem Motor die Anleitung des Motors. Sehen Sie auch die Zeichnung in Beilage I. Falls Ihr Gerät eine Störung haben sollte, nehmen Sie verbindung mit Ihrem NIMOS- oder Motorenhändler.



WARNUNG! Immer den Motor abstellen bevor Sie Wartung oder Reparatur durchführen.

1. Schmier- und Wartungsarbeiten

Unbedingt Betriebsanleitung Motor handhaben bei Wartung des Motors.

Stunden:	Erste Wartung		Wartungsintervall (alle 20, 50, 100 und 200 Stunden)		
	4	20	50	100	200
		oder nach dem ersten Monat	mindestens alle 3 Monate	mindestens alle 6 Monate	mindestens alle Jahre
Öl	K	A		A	
Untersetzungsgetriebe	K	A			A
Luftfilter	K/R		R		
Filterbecher				R	
Zündkerze				R	
Ventilspiel					K ^H
Kraftstofftank und -Sieb					R ^H
Kraftstoffschlauch			Alle zwei Jahre ^H		
Winkelgetriebeöl					A

R = reinigen K = kontrollieren

A = austauschen D = durchschmieren/einfetten

H = Wartung durchführen von einem Honda-Fachwerkstatt, wenn der Besitzer nicht über die geeigneten Werkzeuge und/oder mechanische Kenntnisse verfügt.

3. Tägliche Wartung

Folgende Punkte vor dem Anfang der Arbeit durchführen:

- _ Motorenölstand kontrollieren;
- _ Übersetzungsgetriebeölstand kontrollieren;
- _ Trockenluftfilter kontrollieren/reinigen;
- _ Winkelgetriebeölstand kontrollieren;
- _ Gelenkwelle durchschmieren (J und K);
- _ Gummischutz und Schutzketten überprüfen;
- _ Reifendruck (3,4 bar) (Beilage I: (X)).

5. Nachtanken

Zuerst die Anleitung des Motors lesen und unbedingt handhaben. Verwenden Sie für den Motor bleifreies Benzin Euro 95.

 **WARNUNG!**

- Gerät fern von feuer halten während des Nachtankens. Immer Motor abstellen und nur auftanken in gut belüfteter Umgebung.
- Den Tank nicht überfüllen und Verschluß gut schließen.
- Achten Sie darauf daß keiner Kraftstoff verschüttet wird. Falls Benzin verschüttet wird, reinigen bis alles gut getrocknet ist und sicher stellen daß Benzindämpfe verflüchtet sind bevor Sie den Motor anlassen.
- Benzin ist leicht entflammbar, explosiv und giftig. Fern von Feuer und Entzündungen halten, Kontakt mit der Haut vermeiden und Dämpfen nicht einatmen.

7. Hinweise für Wartung

Immer den Motor abstellen bevor Sie Wartung oder Reparatur durchführen.

Gelenkwelle durchschmieren mit Fett: die Schmiernippel befinden sich unter der Kappe, (J) und (K) in die Zeichnung von Beilage I.

Winkelgetriebeöl wechseln, Schrauben (A) in die Zeichnung von Beilage I. Öl aus dem Getriebe ablassen und Gehäuse wieder füllen mit dem empfohlenen Öl bis zum Standschraube. Schrauben wieder einschrauben und gut festziehen.

Weitere Hinweise vor Wartung finden Sie in die Anleitung des Motors.

Flüssigkeiten:	Art	Menge
Motorenöl	Motorenhandbuch	0,60 l.
Untersetzungsgetriebeöl	Motorenhandbuch	0,15 l.
Kraftstoff	Bleifreies Benzin	3,6 l.
Winkelgetriebeöl	EP SAE 80/85W	0,5 l.

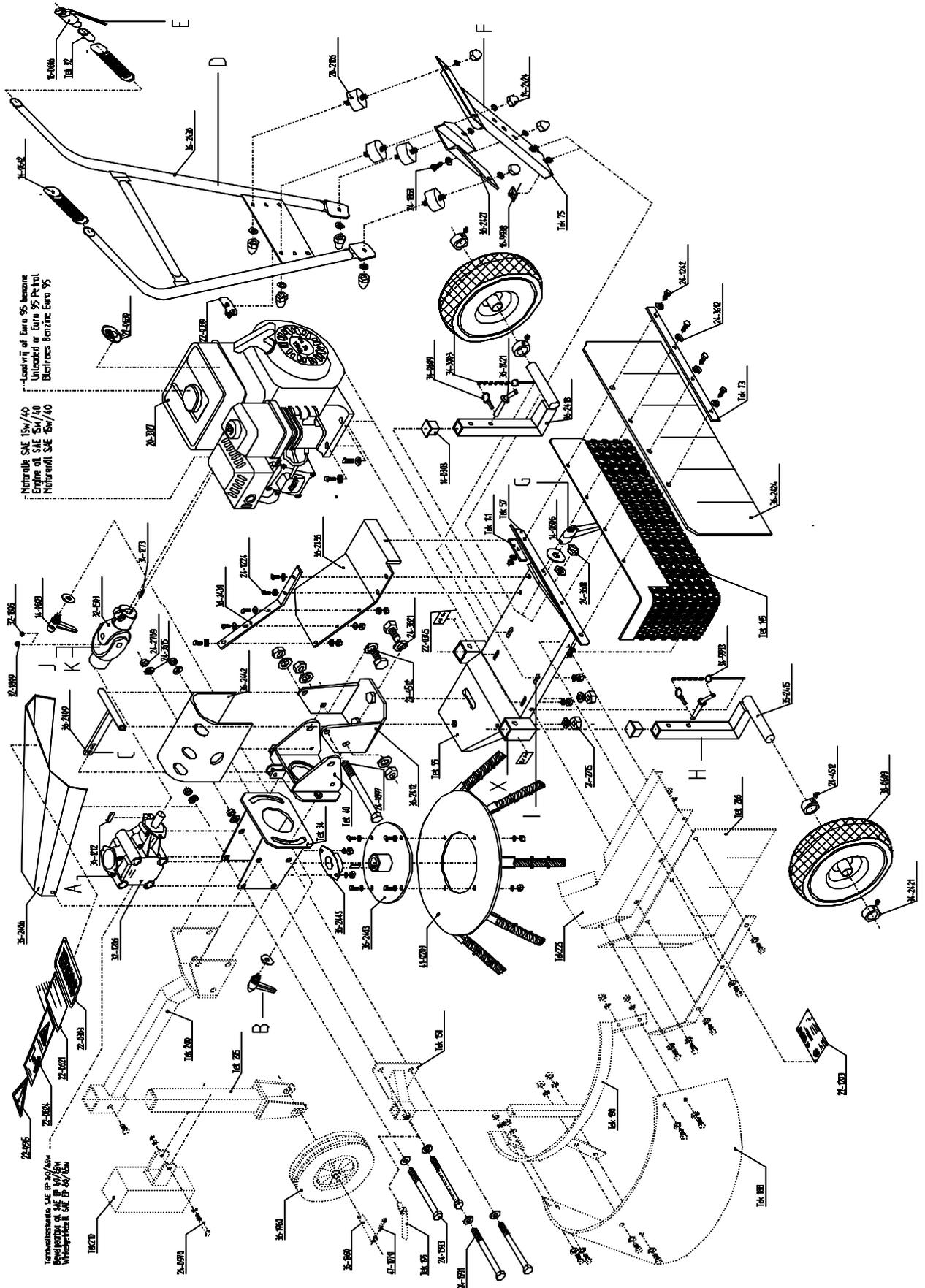
Schmiermittel:

Fett:Multi grease 2 (DIN 51818)

9. Reinigung

Motor abstellen. Lose Gegenstände von der Maschine entfernen.

Maschine mit geeignetem Seife und Hochdruckreinigungsanlage reinigen.



II Ersatzteile MUG

Nr.	Omschrijving	Gegenstand	Aantal Stück	Bestelnr. Bestell.nr.
3*	haakse kast	Winkelgetriebe	1	36-2507
3**	haakse kast	Winkelgetriebe	1	36-2513
4	handgreep M10	Handgriff M10	2	36-9668
5A	benzine motor Honda	Benzinmotor Honda	1	36-8046
5B	benzine motor B&S	Benzinmotor B&S	1	36-8050
6	wiel	Laufrad	2	36-2520
7	handgreep M12	Handgriff M12	1	36-9669
8	trillingsdemper	Schwingungsdämpfer M8x40x30	4	36-9339
9	kruiskoppeling	Kreuzgelenk	1	08-6650
10	inlegspie 8x7x25	Passfeder 8x7x25	1	47-0185
11	inlegspie 8x7x36	Passfeder 8x7x36	1	47-0210
12	inlegspie 4,7x4,7x40	Passfeder 4,7x4,7x40	1	08-6246
13	imbusstelbout M8	Stellschraube M8	6	45-4591
14	borgpen 4 mm.	Federsicherung 4 mm.	2	41-0100
16	trekveer	Zugfeder	1	36-9503
17***	schakelaar	Schalter	1	35-3495
20	borstel	Bürste	1	08-6222
25	bevestigingsplaat borstel	Befestigungsplatte	1	08-6655
34	ophanging haakse kast	Aufhängung Getriebe	1	08-6660
38	kap	Abdeckkappe	1	08-6665
40	draaistuk	Neigungsstück	1	08-6670
47	borstelkopverstelling	Bürstenkopverstellung	1	08-6675
50	bevestiging verstelling frame	Verstellrahmen	1	08-6680
55	basisframe	Grundrahmen	1	08-6685
60	wielsteun links	Radbefestigung links	1	08-6690
61	wielsteun rechts	Radbefestigung rechts	1	08-6695
68	pen wielsteun	Höheneinstellung Laufräder	2	08-6700
71	steling ø25	Befestigungsringe ø25	4	08-6705
73	opsluitstrip spatrubber	Flacheisen Steinschlagschutz	1	08-6710
74	rubber flap achter	Gummischutz (hinten)	1	08-6715
75	stuurboombevestiging	Handholmbefestigung	1	08-6720
80	verstelling stuurboom	Handholmverstellung	1	08-6725
88	stuurboom	Handholm	1	08-6730
98A	beschermrooster uitlaat Honda motor	Schutzgehäuse Auspuff Honda Motor	1	08-6745
98B	beschermrooster uitlaat B&S motor	Schutzgehäuse Auspuff B&S Motor	1	08-6740
127***	beugel dodemansschakelaar	Bügel Sicherheitsschalter	1	08-6760
135***	schakelaarplaat	Schalterplatte	1	08-6765
139***	afschermkap schakelaar	Schutzkappe (Schalter)	1	08-6767
140	rubber flap (wiel)	Gummischutz (Rad)	1	08-6770
141	opsluitstrip spatrubber (achter)	Flacheisen Gummischutz (hinten)	1	08-6775
142	opsluitstrip spatrubber (wiel)	Flacheisen Gummischutz (Rad)	1	08-6780
143	rubber flap (koppeling)	Gummischutz (Kreuzgelenk)	1	08-6785
145	kettingscherm	Kettenschutz komplett	1	08-6247
146	bescherming keerring	Schutz Öldichtung	1	08-6795
147****	rubber handvat	Handgriff	2	62-4550
148****	motorstophendel	Sicherheitsschalter	1	35-3498

*vanaf serienummer 95-5757ab Seriennr. 95-5757

**tot serienummer 95-5757bis Seriennr. 95-5757

***tot serienummer 95-5842bis Seriennr. 95-5842

****vanaf serienummer 95-5842ab Seriennr. 95-5842

Update segmentenhouder MUG
 Art.code 36U-2012 + Art.code 41-0330
 Aanpassing van MUG met een bestaande
 bostelplaat naar segmentenplaat +borstelset



1



2



3

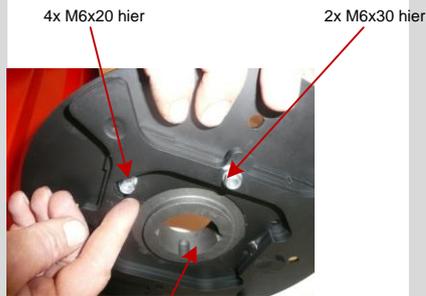


4



Segmentplaat kit 36U-2012

5



Dit gat is conisch, grootste opening wijst naar onder

6



7



8



9



1x Brush kit 41-0330

10



11



12



13



1x30-0687

1x30-0688

1x41-0300



2xM6x30

4xM6x20

12xM6 sluitring

12xM6 borgmoer

